

PADDLING POOL

(GB)

PADDLING POOL

Operation and safety notes

(SI)

OTROŠKI BAZÉN

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(SK)

DETSKÝ BAZÉN

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HU)

FÜRDŐMEDENCE

Kezelési és biztonsági utalások

(CZ)

DĚTSKÝ BAZÉN

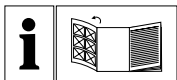
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(DE) (AT) (CH)

PLANSCHBECKEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 385259_2107

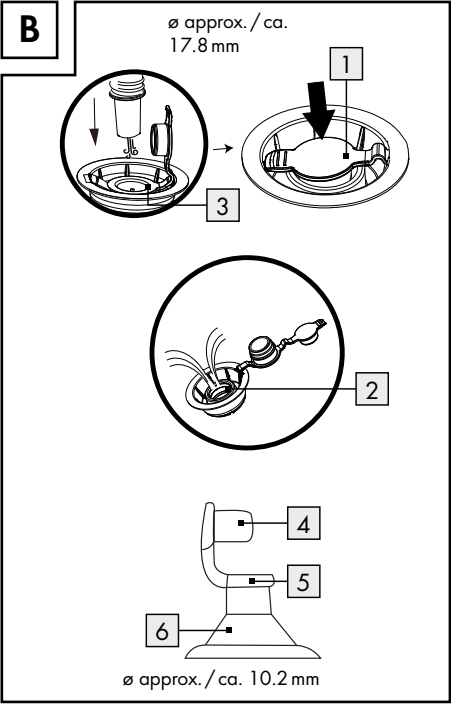


GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	10
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	16
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	22
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	27
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	33

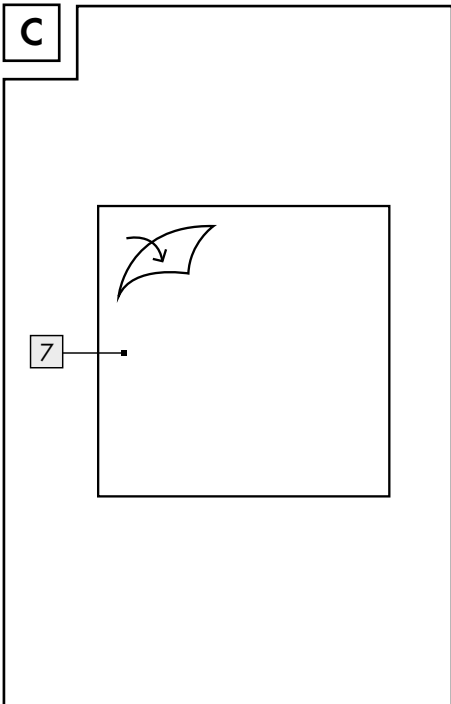
A



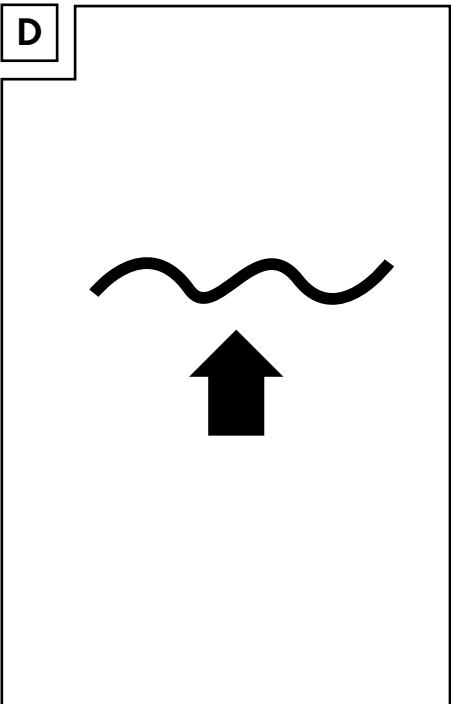
B



C



D



Introduction	Page 6
Intended use	Page 6
Description of parts and features	Page 6
Technical data	Page 6
Contents	Page 6
Safety advice	Page 6
Non swimmers safety	Page 7
Safety devices	Page 7
Safety equipment	Page 7
Safe use of the mini-pool	Page 7
Operation	Page 7
Pumping up the product	Page 8
Deflating the product	Page 8
Cleaning and Maintenance	Page 8
Repairing the product	Page 8
Storage instruction	Page 9
Disposal	Page 9
Warranty	Page 9
Warranty claim procedure	Page 9
Service	Page 9

Padding pool

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This article is intended for use for playing / paddling. This product is intended for private, outdoor use only. The product is not intended for commercial use. The product is suitable for children for 3 years or above.

● Description of parts and features

- 1 End cap
- 2 Valve opening
- 3 Stopper
- 4 End cap
- 5 Valve opening
- 6 Valve (for pillow)
- 7 Patches for repairs

● Technical data

Dimensions: **HG03357A:** approx. 202 x 186 x 46 / 60 cm (W x D x H) (when inflated) (included headrest)
HG03357B: approx. 202 x 151 x 46 / 60 cm (W x D x H) (when inflated) (included headrest)

Weight: **HG03357A:** approx. 3250 g
HG03357B: approx. 3350 g

● Contents

- 1 paddling pool
- 2 interlocking quick-release valve
- 2 patches for repairs
- 1 deflation tube
- 1 instruction manual



Safety advice

PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!



Avoid the risk of injury!

-  **WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material or the product. The packaging material presents a suffocation hazard and there is a risk of loss of life from strangulation and/or drowning. Children often underestimate danger. Always keep the product out of reach of children.



- **WARNING!** Never leave your child unattended – drowning hazard.
- **WARNING!** Only for domestic use.
- Children can drown in very small amounts of water. Empty the pool when not in use.
- Do not install the paddling pool over concrete, asphalt or any other hard surface.
- When filling with water, the maximum depth of the water should not exceed the maximum water level mark on the product. (see fig. D).
- Once inflated, make sure that the product does not come in contact with stones, gravel or other sharp objects which could puncture the item.

● Non swimmers safety

- Continuous, active, and vigilant supervision of weak swimmers and non-swimmers by a competent adult is required at all times (remembering that children under five are at the highest risk of drowning).
- Designate a competent adult to supervise the pool each time it is being used.
- Weak swimmers or non-swimmers should wear personal protection equipment when using the mini-pool.
- When the mini-pool is not in use, remove all toys and appealing objects from the water and the coping to avoid attracting children to the mini-pool
- When the mini-pool is not in use, remove all toys or other objects from its surrounding that could be used by a child as a device to facilitate the access into the mini-pool (e.g. chairs, big toys, etc.).

● Safety devices

- It is recommended to install a barrier (and secure all doors and windows, where applicable) to prevent unauthorized access to the mini-pool.
- Personal protective equipment, barriers, pool covers, pool alarms, or similar safety devices are helpful aids, but they are not substitutes for continuous and competent adult supervision.

● Safety equipment

- Keep a working phone and a list of emergency phone numbers near the mini-pool.

● Safe use of the mini-pool

- Encourage all users especially children to learn how to swim.
- Learn Basic Life Support (Cardiopulmonary Resuscitation - CPR) and refresh this knowledge

regularly. This can make a life-saving difference in the event of an emergency.

- Instruct all mini-pool users, including children, what to do in case of an emergency
- Never dive into shallow water. This can lead to serious injury or death.
- Do not use the mini-pool when using alcohol or medication that may impair your ability to safely use the mini-pool.
- When pool covers are used, remove them completely from the water surface before entering the pool.
- Replace water regularly according to manufacturer recommendations and, depending on hygienic conditions, its cleanliness, its clarity, and its odour, or if any debris or stains are present in the minipool. Use of chemicals in mini-pools without water circulation may result in direct contact with the chemicals or in areas of high chemical concentration resulting in injury to the users.
- If chemicals are occasionally used to reduce the frequency of water replacement, follow chemicals manufacturer instructions closely (especially never use more than recommended), ensure the appropriate mixing of chemicals to avoid possible personal injuries and store chemicals out of reach of children.
- The use and installation of any electrical appliances around mini-pools shall be in accordance with the national regulations.
- Where applicable, remove any means of access from the mini-pool and store it out of reach of children whenever the mini-pool is not in use.
- Use of accessories not approved by the mini-pool manufacturer (e.g. ladders, covers, pumps, etc.) may result in risks of injuries or property damages.

● Operation

Note: Before using the product for the first time, check it carefully for holes, porous places and seams that are not airtight.

Recommendation: An adult should always assemble the product. Please follow the individual assembly steps in the order indicated.

Recommendation: Choose a suitable flat and clean surface with plenty of space to unpack and unfold the product. Spread the product out in the place where it will later be used.

Recommendation: Pump the product up and leave it alone for one day. Let a new product air outside in fresh air for a couple of days.

Recommendation: Place the activity toy on a level surface at least 2 m from any structure or obstruction such as a fence, garage, house, overhanging branches, laundry lines or electrical wires.

● Pumping up the product

CAUTION! Inflatable plastic products react sensitively to the cold and hot. That is why you should never use the product when the ambient temperature falls to below 15 °C and rises above 40 °C.

Otherwise damage to the product may result.

Note: Basically, only an adult should be responsible for pumping the pool up. Make sure that you do not pump too much air into the product. On no account should you use a compressor. Stop the process when resistance increases during pumping and the seams start to stretch. Otherwise the material might tear. Only use manual pumps and/or pumps specifically designed for use with inflatable plastic products.

- Roll the product out first and then check for holes, tears and other damage (see Fig. A).

Note: You will need a pump with conical adapter (ø approx. 10.2 mm) for the air valve [6] to inflate the product. Use a pump with conical adapter with a diameter of approx. 17.8 mm for the valve opening [2].

- Take the end cap [1] off the stopper [3] in order to open it.
- Take the end cap [4] off the valve opening [5] in order to open the valve [6].
- Pump the product up.

IMPORTANT! Keep in mind that air temperature and weather conditions can affect the air pressure inside inflatable products. In cold

weather the product behaves as if it has less air pressure in it because the air inside contracts. Under these conditions you may have to add air. In hot weather the air inside expands. Under these conditions you may have to remove air in order to avoid overfilling.

- Place the end cap [1] onto the stopper [3] in order to close it.
- Place the end cap [4] onto the valve opening [5] in order to close the valve [6].

● Deflating the product

- Pull the stopper [3] off the valve opening [2] in order to open it.
- Pull the end cap [4] off the valve opening [5] in order to open the valve [6].
- Press the sides of the air valve [6] together using your thumb and index finger or insert the deflation tube into the valve to allow the air to escape quickly.
- Allow the air to escape completely.
- Slowly fold the product together (see Fig. A).

Note: Make sure that the product is completely dry before folding it together.






● Cleaning and Maintenance

- On no account should you use corrosive or scouring detergents.
- Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the product.

Change the water of paddling pools frequently (particularly in hot weather) or when noticeably contaminated.

● Repairing the product

Note: Minor damage can be repaired by the owner using the supplied repair kit. Have any major damage carried out at a specialist repair shop.

- First let all the air escape from of the product.
- Cut the patch  to suit the size of the hole.
Note: Ensure that the patch  is larger than the hole and overlaps the edges of the hole.
- Round off the sides of the patch  and pull off the protective foil.
- Place the patch  on the hole and press it down firmly. If necessary, stand a heavy object on the patch .
- Wait for 24 hours before you pump up the product again.

● Storage instruction

- Make sure that the product is completely dry both inside and out when wishing to store it for any length of time. Otherwise mildew and mould may form.
- Store the product in a dark, dry place – out of reach of children.
- The ideal storage temperature is 10–20 °C.
- Ensure that the product does not come into contact with sharp objects during storage.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 385259_2107) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Bevezető	Oldal 11
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal 11
Alkatrészleírás.....	Oldal 11
Műszaki adatok.....	Oldal 11
A csomag tartalma.....	Oldal 11
Biztonsági tudnivalók	Oldal 11
Az úszni nem tudók biztonsága.....	Oldal 12
Védőszerkezetek.....	Oldal 12
Biztonsági berendezések.....	Oldal 12
A minimedence biztonságos használata.....	Oldal 12
Kezelés	Oldal 13
A termék felpumpálása.....	Oldal 13
A levegő leeresztése.....	Oldal 13
Tisztítás és ápolás	Oldal 13
A termék javítása.....	Oldal 14
Tárolás	Oldal 14
Megsemmisítés	Oldal 14
Garancia	Oldal 14
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal 14
Szerviz.....	Oldal 15

Füüdőmedence

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetél előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

A termék játszásra / pancsolásra való. A termék magánhasználatra készült. A termék nem közületi felhasználásra készült. A termék 3 éves vagy annál idősebb gyermekek számára alkalmas.

● Alkatrészleírás

- 1 Lezáró kupak
- 2 Szeleplenyílás
- 3 Lezáró dugó
- 4 Lezáró kupak
- 5 Szeleplenyílás
- 6 Szelep (a fejpárna számára)
- 7 Javítófolt

● Műszaki adatok

Méretei: **HG03357A:** kb. 202 x 186 x 46 / 60 cm (Sz x Mé x Ma) (felfújva) (fejtámlával)

HG03357B: kb. 202 x 151 x 46 / 60 cm (Sz x Mé x Ma) (felfújva) (fejtámlával)

Súlya: **HG03357A:** kb. 3250 g
HG03357B: kb. 3350 g

● A csomag tartalma

- 1 db pancsolómedence
- 2 önzáró gyorskioldó szelep
- 2 javítófolt
- 1 légtelenítő tömlő
- 1 használati útmutató



Biztonsági tudnivalók

KÉRJÜK, GONDOSAN OLVASSA EL ÉS A KÉSBŐBB FELMERÜLŐ KÉRDÉSEIHEZ ŐRIZZE MEG!



Kerülje el a sérüléseket!

-  **FIGYELMEZTETÉS! KISGYERMEK ÉS GYERMEK ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYE!**

Sohase hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal és a termékkel. A csomagolóanyagok fulladásveszéllyel és megfojtás általi életveszéllyel fenyegetnek. A gyerekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Tartsa a gyerekeket a terméktől mindig távol.



- **FIGYELEM!** Sohase hagyja a gyermekét felügyelet nélkül - fulladásveszély.
- **FIGYELEM!** Csak otthoni használatra.
- A gyermekek már kevés vízben is megfulladhatnak. Ha már nincsen használva, akkor ki kell üríteni a medencét.
- A pancsolómedencét nem szabad betonon, aszfalt, vagy más kemény felületen felállítani.
- Vízrel történő feltöltés során víz magassága nem lépheti túl a terméken látható maximális magasság jelölését (lásd D- ábra).
- Ügyeljen arra, hogy miután a terméket felfújták, az már ne érintkezhesen kövekkel, kavicsokkal, vagy más éles tárggyal, ami károsíthatná azt.

● Az úszni nem tudók biztonsága

- A gyakorlatlan úszók és úszni nem tudók folyamatos, aktív és odafigyelő felügyelete szükséges egy hozzáértő felnőtt részéről (tartsa szem előtt, hogy az öt év alatti gyermekek vízbe fulladásának veszélye a legnagyobb).
- Amikor a medencét használják, mindig jelöljön ki egy hozzáértő felnőttet a medence felügyeletével.
- A gyakorlatlan úszók vagy úszni nem tudók a minimedence használatakor mindig viseljenek úszómellényt vagy karúszót.
- Ha a minimedencét nem használja, vegyen ki illetve le minden játékot és érdekesnek tűnő tárgyat a vízből és a medencetakaróról, hogy ezek ne vonzzák oda a gyerekeket.
- Amennyiben nem használja a minimedencét, távolítsa el minden olyan játékot és tárgyat a környezetéből, amely segíthet a gyermekeknek belemászni a minimedencébe (pl.: székek, nagy játékok stb.).

● Védőszerkezetek

- Javasoljuk, hogy kerítse el (és adott esetben zárjon be minden ajtót és ablakot), hogy ne férjen hozzá senki jogosulatlanul a minimedencéhez.
- A személyi védőfelszerelés, az elkerítések, a medencetakarás vagy hasonló biztonsági szerkezetek hasznos segédeszközök, de nem helyettesítik a felnőttek általi folyamatos felügyeletet.

● Biztonsági berendezések

- Mindig legyen a minimedence közelében a sélyhívószámok listája és egy működő telefon.

● A minimedence biztonságos használata

- Ösztönözzön minden felhasználót, főleg a gyerekeket, hogy tanuljanak meg úszni.
- Tanulja meg az alapvető újraélesztési teendőket (szív-tüdő újraélesztés) és rendszeresen frissítse fel a tudását. Ez egy vészhelyzet esetén nagyon fontos.
- Tájékoztassa a minimedence összes felhasználóját, a gyerekeket is arról, hogy mi a teendő vészhelyzetben.
- Soha ne ugorjon sekély vízbe. Ez súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.
- Ne használja a minimedencét alkohol vagy gyógyszer befolyása alatt, mert ezek befolyásolhatják a minimedence biztonságos használatát.
- Ha medencetakarót használ, távolítsa el azt teljesen a vízfelületről, mielőtt belelép a medencébe.
- Rendszeresen cserélje a vizet, a gyártó javaslati alapján és a higiéniai feltételeknek, a tisztaságnak, az áttetszőségnek és a víz szagának megfelelően, illetve ha a minimedencében szennyeződések vagy foltok keletkeznek. Vízforgatás nélkül a vegyi anyagok használata, a vegyi anyagokkal való közvetlen érintkezés és a magas vegyi anyag koncentráció a felhasználó sérüléseit okozhatja.
- Ha a víz ritkább cseréje érdekében alkalmanként vegyi anyagokat használ, szigorúan tartsa be a gyártó utasításait (ne használjon többet a javasolt mennyiségnél) és gondoskodjon a vegyi anyagok helyes keveréséről, hogy elkerülje az esetleges személyi sérüléseket. Tárolja a vegyi anyagokat gyermekektől távol.
- Az elektromos berendezések használata és beüzemelése a minimedence környezetében a nemzeti előírásoknak megfelelően történjen.
- Távolítsa el a minimedencéhez való esetleges hozzáférési lehetőségeket és tárolja ezeket gyermektől távol, amikor a minimedencét nem használja.
- Azok az alkatrészeket, melyeket nem a minimedence gyártója engedélyezett (pl.: létrák, takarások, pumpák) személyi-és anyagi károkat okozhatnak.

● Kezelés

Tudnivaló: Az első használat előtt vizsgálja meg alaposan a terméket esetleges lyukak, porózus helyek vagy szivárgó varratok szempontjából.

Javaslat: A felépítést mindig egy felnőtt végezze. Kérjük, a megadott sorrendben kövesse a felépítés egyes lépéseit.

Javaslat: A termék kicsomagolásához és széthajtogatásához válasszon ki egy megfelelő, sima és tiszta felületet, amely elegendő helyet biztosít. Ott terítse szét a terméket, ahol azt később felállítani kívánja.

Javaslat: Fújja fel a terméket és hagyja azt egy napon keresztül feküdni. Az új terméket szellőztesse pár napon keresztül a friss levegőn.

Javaslat: Állítsa a foglalkoztató-játékszert egy sík felületre legalább 2 m-es távolságra más felépítményektől, vagy akadályoktól, mint pl. kerítéstől, garáztól, háztól, téglarakástól, szárítókötéltől, vagy elektromos vezetéktől.

● A termék felpumpálása

VIGYÁZAT! A felfújható műanyag termékek a hidegre és a hőszégre érzékenyen reagálnak. Ezért ne használja a terméket, ha a külső hőmérséklet 15 °C alá süllyed ill. 40 °C fölé emelkedik. Ellenkező esetben a termék károsodhat.

Tudnivaló: A felfújást lehetőleg felnőttek végezzék. Ügyeljen arra, hogy ne fújjon túl sok levegőt a termékbe.

Semmi esetre se használjon erre a célra kompresszort. Állítsa le az eljárást, ha szivattyúzás közben az ellenállás megnő és a varratok megfeszülnek. Ellenkező esetben az anyag kiszakadhat. Csak kézi pumpát használjon és/vagy olyanokat, amelyek speciálisan műanyag termékek felfújására készültek.

- Előbb göngyölítse ki a terméket és vizsgálja azt meg lyukak, szakadások és más károsodások szempontjából (lásd az A ábrát).

Tudnivaló: A termék felfújásához a levegőszelephez [6] szüksége lesz egy kúpos csatlakozóval (Ø kb. 10,2 mm) felszerelt pumpára. A szelep nyílásához [2] használjon egy kb. 17,8 mm átmérőjű, kúpos csatlakozóval felszerelt pumpát.

- A leeresztéshez vegye le a zárókupakot [1] a dugóról [3].
- A szelep [4] kinyitásához húzza le a záródugót [5] a szelepnilyásról [6].
- Fújja fel a terméket.

FONTOS! Vegye figyelembe, hogy a levegő hőmérséklete és az időjárás feltételek befolyásolják a felfújható termékek belső légnyomását. Hideg időben a termék belső légnyomása lecsökken, mivel a levegő összehúzódik. Ilyen feltételek mellett esetleg levegőt kell még belefűjni. Meleg időben a levegő kiterjed. Ilyen feltételek mellett esetleg a túltöltés meggátolása végett levegőt kell belőle leereszteni.

- A bezáráshoz tegye rá a zárókupakot [1] a dugóra [3].
- A szelep [4] lezárásához dugja a záródugót [5] a szelepnilyásra [6].

● A levegő leeresztése

- A leeresztéshez húzza ki a dugót [3] a szelepnilyásból [2].
- A szelep [4] kinyitásához húzza le a záródugót [5] a szelepnilyásról [6].
- Nyomja össze a légszelepet [6] hüvelyk- és mutatóujjával, vagy tolja a légtelenítő tömlőt a szelepre annak érdekében, hogy gyorsabban távozzon a levegő.
- Hagyja a levegőt teljesen eltávozni.
- Hajtsa össze lassan a terméket (lásd az A ábrát).

Utalás: Ügyeljen arra, hogy a termék teljesen száraz legyen, mielőtt azt összehajítja.

● Tisztítás és ápolás

- Semmiképpen ne használjon erre a célra maró hatású vagy agresszív tisztítószereket.
- A tisztításhoz és ápoláshoz enyhén megnedvesített, szőszmentes kendőt használjon.

Gyakran cserélje a vizet a pancsolómedencében (mindenek előtt meleg időben), vagy amikor az érezhetően elpiszkolódott.

● A termék javítása

Utalás: A kisebb méretű sérüléseket a szállítmánybeli foltzó eszközökkel saját kezűleg is meg tudja javítani. Nagyobb sérülések előállása esetén forduljon egy szakkereskedéshez.

- Előbb hagyja a levegőt a termékből teljes mértékben eltávozni.
- Szabja ki a foltot [7] a lék nagyságának megfelelő méretűre.

Utalás: Ügyeljen arra, hogy a folt [7] a lyuknál nagyobb legyen és hogy a lyuk széleit betakarja.

- Kerekítse le a folt peremeit [7] és húzza le róla a védőfóliát.
- Illessze a foltot [7] a lyukra és nyomja azt szorosán rá. Esetleg helyezzen egy nehéz tárgyat a foltra [7].
- Mielőtt a terméket újra felfűjja, várjon 24 órát.

● Tárolás

- Ügyeljen arra, hogy a termék mielőtt azt hosszabb ideig tárolja, belül és kívül teljesen száraz legyen. Ellenkező esetben foltok és penész jelenhetnek meg rajta.
- Tárolja a terméket egy sötét és száraz helyiségben – a gyerekek számára elérhetetlen helyen.
- Az ideális tárolási hőmérséklet 10 és 20 °C között van.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a termék nem kerül éles tárgy közelébe a tárolás során.

● Megsemmisítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból áll. A helyi újrahasznosítási tartályokba helyezze Semmisítse meg ezeket.

A kiszolgált készülékek megsemmisítésének lehetőségeiről lakóhelye illetékes hivatalánál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőrizzük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törekeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 385259_2107) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a

következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

Uvod	Stran 17
Predvidena uporaba.....	Stran 17
Opis delov.....	Stran 17
Tehnični podatki.....	Stran 17
Obseg dobave.....	Stran 17
Varnostni napotki	Stran 17
Varnost neplavalcev.....	Stran 18
Zaščitne naprave.....	Stran 18
Varnostna oprema.....	Stran 18
Varna uporaba mini bazena.....	Stran 18
Uporaba	Stran 18
Napuhovanje izdelka.....	Stran 19
Izpuščanje zraka.....	Stran 19
Čiščenje in nega	Stran 19
Popravilo izdelka.....	Stran 19
Shranjevanje	Stran 20
Odstranitev	Stran 20
Garancija in servis	Stran 20
Postopek pri uveljavljanju garancije.....	Stran 20
Servis.....	Stran 20
Garancijski list	Stran 21

Otroški bazen

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Predvidena uporaba

Ta izdelek je namenjen za igranje / čofotanje. Izdelek je predviden samo za zasebno uporabo na prostem. Izdelek ni predviden za poslovno uporabo. Izdelek je primeren za otroke, stare 3 leta ali več.

● Opis delov

- 1 Zaporni pokrov
- 2 Odprtina ventila
- 3 Zamašek
- 4 Zaporni pokrov
- 5 Odprtina ventila
- 6 Ventil (za vzglavnik)
- 7 Krpice za popravila

● Tehnični podatki

Mere: **HG03357A:** pribl. 202 x 186 x 46 / 60 cm (Š x G x V) (napihnjem) (vklj. z naslonom za glavo)
HG03357B: pribl. 202 x 151 x 46 / 60 cm (Š x G x V) (napihnjem) (vklj. z naslonom za glavo)

Teža: **HG03357A:** pribl. 3250 g
HG03357B: pribl. 3350 g

● Obseg dobave

- 1 otroški bazenček
- 2 zaporni ventili za hitro sproščanje
- 2 zaplati za popravila
- 1 gibka cev za izpuščanje zraka
- 1 navodilo za uporabo



Varnostni napotki

SKRIBNO JIH PREBERITE IN JIH SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!



Preprečite poškodbe!



! OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN

OTROKE! Otrok z embalažnim materialom in izdelkom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi embalažnega materiala in smrtna nevarnost zaradi zadavljenja in/ali utopitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka.



- **POZOR!** Vašega otroka nikoli ne pustite nenadzorovanega – nevarnost utopitve.
- **POZOR!** Samo za hišno uporabo.
- Otroci se lahko utopijo že v majhni količini vode. Kadar bazenčka ne uporabljate, ga morate izprazniti.
- Otroškega bazenčka ne smete postavljati na beton, asfalt ali drugo trdo površino.
- Pri polnjenju z vodo upoštevajte, da maksimalna globina vode ne sme segati več od oznake na izdelku za maksimalno višino vode (glej sliko D).
- Pazite, da napihnjem izdelek ne pride v stik s kamni, peskom ali drugimi ostrimi predmeti, ki bi lahko poškodovali izdelek.

● Varnost neplavalcev

- Usposobljena odrasla oseba mora neprekinjeno, aktivno in pozorno izvajati nadzor slabih plavalcev in neplavalcev (pomislite, da pri otrocih, mlajših od pet let, obstaja največja nevarnost utopitve).
- Določite primerno odraslo osebo, ki bo med uporabo nadzorovala bazen.
- Slabi plavalci ali neplavalci morajo pri uporabi mini bazena nositi rešilne jopiče ali plavalne pripomočke.
- Kadar mini bazena ne uporabljate, odstranite vse igrače in vse privlačne predmete iz vode ter s pokrova, da ne bodo privlačili otrok.
- Če mini bazena ne uporabljate, iz njegove okolice odstranite vse igrače ali druge predmete, ki bi jih lahko otroci uporabili kot pomoč za plezanje v mini bazen (npr. stole, velike igrače itn.).

● Zaščitne naprave

- Priporočamo, da pripravite zaporo (in po potrebi zavarujete vsa vrata in okna), da preprečite nedovoljeni dostop do mini bazena.
- Osebna zaščitna oprema, zapore, pokrivala bazena, alarmi za bazen ali podobne zaščitne naprave so koristni pripomočki, vendar ne zamenjujejo neprekinjenega in strokovnega nadzora s strani odrasle osebe.

● Varnostna oprema

- V bližini mini bazena imejte seznam telefonskih števil za nujne primere in delujoči telefon.

● Varna uporaba mini bazena

- Spodbujajte vse uporabnike, zlasti otroke, da se naučijo plavati.
- Naučite se temeljnih ukrepov za oživiljanje (oživiljanje z masažo srca, umetnim dihanjem) in redno obnavljajte ta znanja. To je lahko v nujnem primeru razlika, ki reši življenje.

- Vse uporabnike mini bazena, tudi otroke, poučite o tem, kaj morajo storiti v nujnem primeru.
- Nikoli ne skačite v plitko vodo. Posledica so lahko hude ali smrtne telesne poškodbe.
- Mini bazena ne uporabljajte pod vplivom alkohola ali zdravil, kar bi lahko vplivalo na vašo sposobnost za varno uporabo mini bazena.
- Če uporabljate pokrivalo bazena, ga povsem odstranite s površine bazena, preden stopite v bazen.
- Redno zamenjujte vodo skladno s priporočili proizvajalca in glede na higienske pogoje, čistost, bistrost in vonj vode ali če se v mini bazenu nabere umazanija ali nastanejo madeži. Uporaba kemikalij v mini bazenih brez kroženja vode lahko privede do neposrednega stika s kemikalijami, v območjih z visoko koncentracijo kemikalij pa lahko pride do telesnih poškodb uporabnikov.
- Če kemikalije uporabljate občasno, da ni treba tako pogosto menjavati vode, strogo upoštevajte navodila proizvajalca (predvsem ne uporabljajte več, kot je priporočeno) in poskrbite za pravilno razmerje kemikalij, da boste preprečili morebitne telesne poškodbe oseb. Kemikalije shranite zunaj dosega otrok.
- Uporaba in nameščanje električnih naprav v okolico mini bazena se mora izvesti skladno z nacionalnimi predpisi.
- Po potrebi odstranite vse pripomočke za dostop do mini bazena in jih vedno shranite zunaj dosega otrok, kadar mini bazen ni v uporabi.
- Uporaba dodatne opreme, ki je proizvajalec mini bazena ni odobril (npr. lestev, pokrival, črpalk itn.), lahko povzroči telesne poškodbe oseb ali materialno škodo.

● Uporaba

Opozorilo: Pred prvo uporabo izdelek temeljito preverite, ali ima kakšne luknje, porozna mesta in netesne šive.

Priporočilo: Postavitev naj vedno izvede odrasla oseba. Upoštevajte posamezne korake za postavljanje v navedenem vrstnem redu.

Priporočilo: Izberite primerno ravno in čisto površino z dovolj prostora, da boste lahko izdelek razpakirali in raztegnili. Izdelek razprostrite tam, kjer bo pozneje postavljen.

Priporočilo: Izdelek napihnite in ga pustite en dan ležati. Nove izdelke nekaj dni zračite na svežem zraku.

Priporočilo: Igračo postavite na ravni površini in najmanj 2 m od drugih zgradb ali ovir, npr. ograj, garaže, hiše, vej, vrvi za perilo ali električnih napeljav.

● Napihovanje izdelka

POZOR! Napihljivi plastični izdelki občutljivo reagirajo na mraz in vročino. Zato izdelka ne uporabljajte, če se temperatura okolice spusti pod 15 °C oz. naraste nad 40 °C. Sicer se izdelek lahko poškoduje.

Opozorilo: Napihovanje naj praviloma izvajajo odrasli. Pazite na to, da v izdelek ne napihnete preveč zraka.

V nobenem primeru ne uporabljajte kompresorja. Postopek zaustavite, če med napihovanjem upor narašča in se šivi napnejo. V nasprotnem primeru se material lahko raztrga. Uporabljajte samo ročne zračne tlačilke in / ali zračne tlačilke, ki so predvidene posebej za napihljive plastične izdelke.

- Izdelek najprej razprostrite in prekontrolirajte, ali ima kakšne luknje, razpoke ali druge poškodbe (glejte sl. A).

Napotek: Za polnjenje izdelka potrebujete za zračni ventil [6] tlačilko s koničnim priključkom (Ø pribl. 10,2 mm). Za odprtino ventila [2] uporabite tlačilko s stožčastim priključkom s premerom pribl. 17,8 mm.

- Za odpiranje snemite zaporno kapico [1] s čepa [3].
- Ventil [4] odprete tako, da zaporni pokrov [5] odstranite z odprtine ventila [6].
- Izdelek napihnite.

POMEMBNO! Upoštevajte, da temperatura zraka in vremenski pogoji vplivajo na zračni tlak napihljivih izdelkov. V hladnem vremenu izdelek zračni tlak izgubi, ker se zrak skrči.

Pod temi pogoji je treba zrak eventualno dodati. V vročini se zrak razteza. Pod temi pogoji je treba zrak eventualno izpustiti, da se prepreči prepolnost.

- Za zapiranje namestite zaporno kapico [1] na čep [3].
- Ventil [4] zaprete tako, da zaporni pokrov [5] nataknete na odprtino ventila [6].

● Izpuščanje zraka

- Za odpiranje izvlecite čep [3] z odprtine ventila [2].
- Ventil [4] odprete tako, da zaporni pokrov [5] snamete z odprtine ventila [6].
- Stisnite stranska dela zračnega ventila [6] s palcem in kazalcem ali vstavite gibko cev za izpuščanje zraka v ventil, da boste hitro izpustili zrak.
- Pustite, da se zrak popolnoma izpusti.
- Izdelek počasi zložite skupaj (glejte sl. A).

Opozorilo: Pazite na to, da je izdelek popolnoma suh, preden ga zložite.

● Čiščenje in nega






- V nobenem primeru ne uporabljajte jedkih ali agresivnih čistil.
- Za čiščenje uporabljajte samo rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken.

Pogosto menjujte vodo otroškega bazenčka (predvsem v vročem vremenu) ali ko je vidno onesnažena.

● Popravilo izdelka

Napotek: Majhne poškodbe lahko popravite sami s pomočjo priloženih zaplat. Pri večjih poškodbah se obrnite na specializirano trgovino.

- Najprej iz izdelka v celoti izpustite zrak.

- Izrežite zaplato  v ustrezni velikosti luknje. **Napotek:** Pazite, da bo zaplata  večja od luknje in da se robovi prekrivajo.
- Strani zaplate  zaokrožite in snemite zaščitno folijo.
- Zaplato  namestite na luknjo in jo čvrsto pritisnite. Po potrebi na zaplato  položite težak predmet.
- Počakajte 24 ur, preden izdelek znova napihnete.

● Shranjevanje

- Pazite na to, da je izdelek od znotraj in od zunanaj popolnoma suh, kadar ga želite dlje časa skladiščiti. V nasprotnem primeru lahko pride do nastajanja madežev od plesni in plesnenja.
- Izdelek skladiščite v temnem in suhem prostoru ter zunaj dosega otrok.
- Idealna temperatura skladiščenja je med 10 in 20 °C.
- Zagotovite, da izdelek med skladiščenjem ne pride v stik z ostrimi predmeti.

● Odstranitev

Embalaža obsega do okolja prijazne materiale. Odrzite jo v krajevne zbiralnike odpadkov za recikliranje.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

● Garancija in servis

● Postopek pri uveljavljanju garancije


Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 385259_2107) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtini ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

 **Servis Slovenija**
Tel.: 080082034
E-Mail: owim@lidl.si



Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnitvah spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Úvod	Strana 23
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 23
Popis dílů	Strana 23
Technická data.....	Strana 23
Obsah dodávky.....	Strana 23
Bezpečnostní upozornění	Strana 23
Bezpečnost neplavců.....	Strana 24
Ochranná zařízení.....	Strana 24
Bezpečnostní vybavení.....	Strana 24
Bezpečné používání bazénu.....	Strana 24
Obsluha	Strana 24
Napumpování bazénku.....	Strana 25
Vypouštění vzduchu.....	Strana 25
Čistění a ošetřování	Strana 25
Opravy výrobku.....	Strana 25
Skladování	Strana 25
Odstranění do odpadu	Strana 26
Záruka	Strana 26
Postup v případě uplatňování záruky.....	Strana 26
Servis.....	Strana 26

Dětský bazén

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Artikl je určený na hraní nebo brouzdání. Artikl je určený jen pro privátní použití venku. Výrobek není určen ke komerčnímu využívání. Výrobek je vhodný pro děti od 3 let.

● Popis dílů

- 1 Uzavírací krytka
- 2 Otvor ventilu
- 3 Zátka
- 4 Uzavírací krytka
- 5 Otvor ventilu
- 6 Ventil (pro polštář pro hlavu)
- 7 Záplata na opravu

● Technická data

Rozměry: **HG03357A:** cca 202 x 186 x 46 / 60 cm (š x h x v) (nafouknutý) (včetně opěrky hlavy)
HG03357B: cca 202 x 151 x 46 / 60 cm (š x h x v) (nafouknutý) (včetně opěrky hlavy)

Váha: **HG03357A:** cca 3250 g
HG03357B: cca 3350 g

● Obsah dodávky

- 1 dětský bazének
- 2 uzavírací rychloventily
- 2 záplaty na opravy
- 1 odvodňovací hadice
- 1 návod k obsluze



Bezpečnostní upozornění

PEČLIVĚ PŘEČÍST A USCHOVAT PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ!



Vyhnete se věcným poškozením!



! VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRA- NĚNÍ MALÝCH A VELKÝCH

DĚTÍ! Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem a ohrožení života strangulací. Děti často podcení nebezpečí. Výrobek vždy chraňte před dětmi.



- **POZOR!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu - nebezpečí utonutí.
- **POZOR!** Jen pro domácí použití.
- Děti se mohou utopit i v malém množství vody. Proto je třeba nepoužívaný bazének vyprazdňovat.
- Bazének se nesmí stavět na beton, asfalt nebo jiné tvrdé povrchy.
- Hladina naplněné vody nemá přesahovat značku maximálního naplnění, která se nachází na výrobku (viz obr. D).
- Dávejte pozor, aby se nedostal nafouknutý bazének do kontaktu s kameny, pískem nebo jinými špičatými předměty, které by ho mohly poškodit.

● Bezpečnost neplavců

- Kdykoliv je zapotřebí aktivní, průběžná kontrola nezkušených plavců a neplavců kompetentní dospělou osobou (vezměte na vědomí, že je u dětí do pěti let největší nebezpečí utonutí).
- Kdykoliv je bazén používán určete vždy kompetentní dospělou osobu k dozoru.
- Nezkušení plavci a neplavci by měli při používání bazénku nosit plovací vesty nebo pomůcky k plavání.
- Při nepoužívání bazénu odstraňte z vody a z krytu všechny hračky, aby děti nelákaly.
- Při nepoužívání bazénu odstraňte všechny hračky nebo všechny ostatní předměty z jeho blízkosti, které by mohly děti použít ke vstupu do bazénu (např. židle, velké hračky, atd.).

● Ochranná zařízení

- Doporučujeme ohrazení bazénu (a zároveň zajištění všech dveří a oken) k zabránění nedovoleného přístupu k bazénu.
- Osobní ochranné pomůcky, ohrazení, kryty bazénu, alarmy u bazénu nebo podobná bezpečnostní opatření jsou užitečné pomůcky, ale nemohou nahradit stálý dohled kompetentní osoby.

● Bezpečnostní vybavení

- Připravte si do blízkosti bazénu seznam nouzových telefonních čísel a funkční telefon.

● Bezpečné používání bazénu

- Animujte všechny uživatele, obzvlášť děti, aby se naučili plavat.
- Naučte se základní způsoby reanimace (masáž srdce a dýchání z úst do úst) a pravidelně si tyto znalosti aktualizujte. V případě nouze to může být pro záchranu života rozhodující.
- Poučte všechny uživatele bazénu i děti jak je třeba postupovat v naléhavém případě.
- Nikdy neskákejte do mělké vody. Může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Nepoužívejte bazén pod vlivem alkoholu nebo léků, které mohou negativně ovlivnit Vaši schopnost bezpečného používání.
- Před vstupem do bazénu vždy úplně odstraňte jeho krytí.
- Pravidelně vyměňujte vodu v bazénu podle doporučení výrobce a i v závislosti na hygienických podmínkách, čistotě, její průzračnosti a zápachu anebo jestliže jsou v bazénu nečistoty a skvrny. Použití chemických látek přímo v bazénu bez oběhu vody může v místech s vysokou koncentrací látky způsobit zranění.
- Jestliže používáte chemikálie redukující nutnost výměny vody, řiďte se bezpodmínečně pokyny výrobce (především nepoužívejte větší množství než je nutné) a zajistíte správné dávkování, abyste předešli ohrožení zdraví osob. Uchovávejte chemikálie mimo dosah dětí.
- Používání a instalace elektrických přístrojů v blízkosti bazénu musí být v souladu s národními předpisy.
- Kdykoliv je bazén nepoužívaný odstraňte popřípadě i všechny pomůcky k přístupu do bazénu a uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Používání příslušenství, které výrobce nepovoluje (např. žebříky, kryty, pumpy, atd.) může vést k ohrožení osob a věcným škodám.

● Obsluha

Upozornění: Před použitím bazénku nejdříve zkontrolujte, jestli nemá díry, netěsná místa nebo švy.

Doporučení: Montáž by měla vždy provádět dospělá osoba. Postupujte podle jednotlivých kroků montáže v uvedeném pořadí.

Doporučení: Vyberte si vhodnou rovnou a čistou plochu s dostatečným prostorem pro vybalení a rozložení artiklu. Rozložte artikl tam, kde má později stát.

Doporučení: Napumpujte výrobek a nechte ho ležet celý den v klidu. Nové výrobky nechávejte pár dní vyvětrat na čerstvém vzduchu.

Doporučení: Hračku stavte jen na rovnou plochu a ve vzdálenosti nejméně 2 m od jiných staveb nebo překážek, jako jsou např. ploty, garáže, domy, vyčnívající větve, šňůry na prádlo nebo elektrická vedení.

● Napumpování bazénku

POZOR! Nafukovatelné plastové výrobky citlivě reagují na chlad a horko. Výrobek proto nepoužívejte, jestliže klesla teplota okolí pod 15 °C nebo překročila 40 °C. V opačném případě může dojít k poškozením výrobku.

Upozornění: Napumpování výrobku by měly zásadně provádět jen dospělé osoby. Dbejte na to, abyste nenahustili příliš mnoho vzduchu do výrobku. V žádném případě nepoužívejte kompresor. Postup přerušte, přibývá-li během huštění odpor a švy se napínají. Jinak by se mohl roztrhnout materiál. Používejte integrovanou pumpu nebo jen ruční pumpu, které jsou určeny pro nafukovací výrobky.

- Výrobek nejprve rozložte a přezkoušejte vzhledem k dírám, trhlinám a jiným poškozením (viz obr. A).

Upozornění: K napumpování výrobku potřebujete pro ventil [6] pumpu s kuželovou přípojovací koncovkou (ø cca 10,2 mm). Použijte pro otvor ventilu [2] pumpu s kuželovou přípojkou o průměru cca 17,8 mm.

- K otevření sejměte víčko [1] ze zátky [3].
- Stáhněte uzavírací krytku [4] z otvoru ventilu [5], aby jste ventil [6] otevřeli.
- Výrobek nahustěte.

DŮLEŽITÉ! Mějte na paměti, že teplota vzduchu a povětrnostní vlivy působí na tlak vzduchu nafukovacích výrobků. Při chladném počasí ztrácí výrobek tlak vzduchu, neboť vzduch smršňuje. Při takových podmínkách musíte vzduch případně přidat. Při horku se vzduch roztahuje. Při těchto podmínkách musíte vzduch vypustit, aby se zabránilo přeplnění.

- K uzavření nasadte víčko [1] na zátku [3].
- Nasadte uzavírací krytku [4] na otvor ventilu [5], aby jste ventil [6] uzavřeli.

● Vypouštění vzduchu

- K otevření vytáhněte zátku [3] z otvoru ventilu [2].
- Stáhněte uzavírací krytku [4] z otvoru ventilu [5], aby jste ventil [6] otevřeli.

- Stiskněte palcem a ukazováčkem strany vzduchového ventilu [6] k sobě nebo zasuňte do ventilu odvzdušňovací hadici, aby mohl vzduch rychle unikat.
- Nechejte vzduch úplně uniknout.
- Výrobek pomalu složte (viz obr. A).

Upozornění: Předtím než výrobek složíte, dbejte na to, aby byl úplně suchý.

● Čištění a ošetřování

- V žádném případě nepoužívejte žíravé nebo agresivní čisticí prostředky.
- Na čištění použijte jen mírně navlhlý hadr bez nitě.

Vodu v bazénku často vyměňujte (především za horka nebo při znečištění).

● Opravy výrobku

Upozornění: Menší poškození můžete opravit dodanou pomůckou k záplatování. Při větších poškozeních se obraťte na odborný obchod.

- Nejprve vypustěte úplně vzduch z výrobku.
- Vystříhnete záplatu [7] náležitě podle velikosti díry.
Upozornění: Dbejte na to, aby byla záplata [7] větší než díra a přesahovala přes okraje.
- Zarovnejte strany záplaty [7] a stáhněte ochrannou fólii.
- Umístěte záplatu [7] na díru a pevně ji přitiskněte. Případně postavte těžký předmět na záplatu [7].
- Před opětovým nahuštěním výrobku vzduchem počkejte 24 hodiny.

● Skladování

- Před skladováním dbejte na to, aby byl výrobek suchý. Jinak se mohou vytvořit skvrny a plíseň.
- Bazének skladujte v temné a suché místnosti – mimo dosah dětí.

- Ideální skladovací teplota je v rozmezí 10 a 20 °C.
- Při skladování dbejte na to, aby se bazének nedostal do kontaktu s ostrými předměty.

● **Odstranění do odpadu**

Obalový materiál je vyroben z ekologických materiálů. Odhazujte je do místních recyklačních nádob.

Informujte se o možnostech odstranění vysloužilého výrobku do odpadu u Vaší místní obecní nebo městské správy.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodeji. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 385259_2107) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

☉ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Úvod	Strana 28
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 28
Popis častí.....	Strana 28
Technické údaje	Strana 28
Obsah dodávky	Strana 28
Bezpečnostné upozornenia	Strana 28
Bezpečnosť neplavcov	Strana 29
Bezpečnostné zariadenia.....	Strana 29
Bezpečnostné vybavenie.....	Strana 29
Bezpečné používanie mini-bazéna.....	Strana 29
Obsluha	Strana 30
Napumpovanie produktu	Strana 30
Vypúšťanie vzduchu.....	Strana 30
Čistenie a údržba	Strana 30
Oprava produktu	Strana 31
Skladovanie	Strana 31
Likvidácia	Strana 31
Záruka	Strana 31
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 31
Servis.....	Strana 32

Detský bazén

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený na hranie / kúpanie. Výrobok je určený len na používanie v súkromných exteriéroch. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely. Výrobok je vhodný pre deti od 3 rokov.

● Popis častí

- 1 Uzáver
- 2 Otvor ventilu
- 3 Uzáver
- 4 Uzáver
- 5 Otvor ventilu
- 6 Ventil (pre vankúš)
- 7 Opravná záplata

● Technické údaje

Rozmery: **HG03357A:** cca. 202 x 186 x 46 / 60 cm (Š x H x V) (nafúknutý) (vrát. opierky hlavy)

HG03357B: cca. 202 x 151 x 46 / 60 cm (Š x H x V) (nafúknutý) (vrát. opierky hlavy)

Hmotnosť: **HG03357A:** cca. 3250g
HG03357B: cca. 3350g

● Obsah dodávky

- 1 bazén
- 2 blokovacie rýchlovýpustné ventily
- 2 opravné záplaty
- 1 odvzdušňovacia hadica
- 1 návod na obsluhu



Bezpečnostné upozornenia

DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE A STAROSTLIVO ICH USCHOVAJTE!



Vyhýbajte sa riziku poranenia!

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO**

ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku uškrtenia a/alebo utopenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.



- **POZOR!** Nikdy nenechajte Vaše dieťa bez dozoru - nebezpečenstvo utopenia.
- **POZOR!** Nevhodné pre používanie v domácnosti.
- Deti sa môžu utopiť už v malom množstve vody. Ak bazén nepoužívate, vyprázdňte ho.
- Bazén nesmie byť postavený na betóne, asfalte alebo iných tvrdých povrchoch.
- Pri plnení vodou by maximálna hĺbka vody nemala prekročiť značku pre maximálnu hĺbku vody umiestnenú na produkte (pozri obr. D).

- Dbajte na to, aby sa výrobok po nafúkaní nedostal do styku s kameňmi, štrkom alebo inými ostrými predmetmi, ktoré by ho mohli poškodiť.

● Bezpečnosť neplavcov

- Vždy je nevyhnutné nepretržité, aktívne a pozorné sledovanie neskúsených plavcov a neplavcov prostredníctvom kompetentných dospelých osôb (myslite na to, že najväčšie riziko utopenia je u detí do päť rokov).
- Určite kompetentnú dospelú osobu pre dohliadanie na bazén vždy, keď je používaný.
- Neskúsení plavci alebo neplavci by mali pri používaní mini-bazéna nosiť záchranné vesty alebo plavecké pomôcky.
- Keď mini-bazén nie je používaný, vyberte všetky hračky a lákavé predmety z vody a z krytu, aby nepriťahovali deti.
- Keď mini-bazén nie je používaný, vyberte z okolia bazéna všetky hračky alebo iné predmety, ktoré by dieťa mohlo použiť ako pomôcku pre vstup do mini-bazéna (napr. stoličky, veľké hračky atď.).

● Bezpečnostné zariadenia

- Odporúčame vytvoriť bariéru (a v prípade potreby zabezpečiť všetky dvere a okná), aby ste zabránili nedovolenému prístupu k mini-bazénu.
- Osobná ochranná výbava, bariéry, kryt bazéna, bazénové alarmy alebo podobné bezpečnostné zariadenia sú užitočné pomôcky, nenahrádzajú však nepretržité a kompletne pozorovanie prostredníctvom dospelšej osoby.

● Bezpečnostné vybavenie

- V blízkosti mini-bazéna majte poruke zoznam s telefónnymi číslami tiesňového volania a funkčný telefón.

● Bezpečné používanie mini-bazéna

- Povzbudzujte všetkých používateľov, najmä deti, aby sa naučili plávať.
- Osvojte si základné resuscitačné opatrenia (kardiopulmonálna reanimácia) a tieto poznatky pravidelne obnovujte. V núdzovom prípade to môže zachrániť život.
- Všetkých používateľov mini-bazéna vrátane detí poučte, čo je potrebné robiť v núdzovom prípade.
- Nikdy neskáčte do plochej vody. Môže to mať za následok ťažké až smrteľné poranenia.
- Nepoužívajte mini-bazén, ak ste pod vplyvom alkoholu alebo liekov, ktoré by mohli obmedziť Vašu schopnosť bezpečného používania mini-bazéna.
- Ak používate kryt bazéna, pred vstupom do bazéna ho úplne odstráňte.
- Pravidelne vymieňajte vodu v súlade s pokynmi výrobcu a závisle od hygienických podmienok, čistoty, priehľadnosti a pachu vody alebo keď sa v mini-bazéne nachádzajú nečistoty alebo flaky. Používanie chemikálií v mini-bazéne bez cirkulácie vody môže viesť k priamemu kontaktu s chemikáliami a v oblasti s vysokou koncentráciou chemikálií k poraneniu používateľov.
- Ak sú občasne používané chemikálie, aby nebolo potrebné tak často vymieňať vodu, striktne dodržiavajte pokyny výrobcu (predovšetkým nepoužívajte viac ako je potrebné) a zabezpečte správny pomer chemikálií, aby ste zabránili možným poraneniam osôb. Chemikálie skladujte mimo dosahu detí.
- Používanie a inštalácia elektrických prístrojov v okolí mini-bazéna musí byť v súlade s národnými predpismi.
- Keď mini-bazén nepoužívate, odstráňte všetky prístupové pomôcky od mini-bazéna a skladujte ich mimo dosahu detí.
- Používanie príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom (napr. rebríkov, krytov, púmp atď.), môže viesť k vzniku vecných škôd a poranení osôb.

● Obsluha

Poznámka: Pred prvým použitím dôkladne preskúmajte prípadný výskyt dier, pórovitých miest a netesných spojov.

Odporúčanie: Montáž musí vždy vykonať dospelá osoba. Postupujte podľa jednotlivých krokov montáže v uvedenom poradí.

Odporúčanie: Vyberte vhodný rovný a čistý povrch s dostatočným priestorom na rozbalenie a rozloženie výrobku. Rozložte výrobok tam, kde má neskôr stáť.

Odporúčanie: Výrobok nafúkajte a nechajte jeden deň stáť. Nový výrobok vetrajte niekoľko dní na čerstvom vzduchu.

Odporúčanie: Umiestnite hračku na rovnej ploche a s odstupom minimálne 2 m od iných stavieb alebo prekážok, napr. plotu, garáže, domu, vyčnievajúcich vetví, prádlových šnúr alebo elektrických vedení.

● Napumpovanie produktu

POZOR! Nafukovacie výrobky z plastu reagujú citlivo na chlad a teplo. Výrobok preto nepoužívajte, ak teplota prostredia klesne pod 15 °C resp. vystúpi nad 40 °C. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu produktu.

Upozornenie: Nafukovanie prenechajte dospelým osobám. Dbajte na to, aby ste do výrobku nenapumpovali príliš veľa vzduchu.

V žiadnom prípade nepoužívajte kompresor. Proces ukončíte vtedy, keď vzrastie odpor pri pumpovaní a spoje sa napnú. V opačnom prípade sa materiál môže roztrhnúť. Používajte len manuálne pumpy a / alebo pumpy, ktoré sú špeciálne určené pre nafukovacie výrobky z plastu.

- Výrobok najskôr rozviňte a skontrolujte prípadný výskyt dier, trhlin a iných poškodení (pozri obr. A).

Poznámka: Pre napumpovanie produktu potrebujete pre vzduchový ventil [6] pumpu s kónickou prípojkou (ø cca. 10,2 mm). Pre otvor ventilu [2] používajte pumpu s kónickou prípojkou, ktorá má priemer cca. 17,8 mm.

- Pre otvorenie vyberte uzáver [1] zo zátky [3].

- Vytiahnite uzáver [4] z otvoru ventilu [5] pre otvorenie ventilu [6].

- Výrobok napumpujte.

DÔLEŽITÉ! Uvedomte si, že teplota vzduchu a poveternostné podmienky sa prejavujú na tlaku vzduchu nafukovacích výrobkov. Za chladného počasia stráca výrobok tlak vzduchu, pretože vzduch sa sťahuje. Za týchto podmienok musíte vzduch v prípade potreby doplniť. Pri horúčave sa vzduch rozpína. Za týchto podmienok musíte vzduch v prípade potreby vypustiť, aby sa zabránilo preplneniu.

- Pre uzatvorenie nasadíte uzáver [1] na zátku [3].
- Zastrčte uzáver [4] do otvoru ventilu [5] pre zatvorenie ventilu [6].

● Vypúšťanie vzduchu

- Pre otvorenie vytiahnite zátku [3] z otvora ventilu [2].
- Vytiahnite uzáver [4] z otvoru ventilu [5] pre otvorenie ventilu [6].
- Stlačte strany vzduchového ventilu [6] palcom a ukazovákom k sebe alebo zasunite odvodňovaciu hadicu do ventilu, aby mohol vzduch rýchlo uniknúť.
- Nechajte vzduch úplne uniknúť.
- Výrobok pomaly poskladajte (pozri obr. A).

Upozornenie: Dbajte na to, aby bol výrobok úplne suchý, skôr ako ho poskladáte.

● Čistenie a údržba

- V žiadnom prípade nepoužívajte leptajúce alebo agresívne čistiace prostriedky.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú handru, ktorá nepúšťa chlpy.

Vodu v bazéne často vymieňajte (najmä pri horúcom počasi alebo ak je silne znečistená).

● Oprava produktu

Poznámka: Menšie poškodenie je možné opraviť pomocou dodávaných záplat. V prípade väčšieho poškodenia sa obráťte na špecializovaný obchod.

- Najprv kompletne vypustite vzduch z výrobku.
- Vystrihnite záplatu [7] podľa veľkosti otvoru.
Poznámka: Dajte pozor na to, aby bola záplata [7] väčšia ako otvor a aby pokrývala okraje otvoru.
- Zaoblite hrany záplaty [7] a stiahnite ochrannú fóliu.
- Priložte záplatu [7] na otvor a pevne ju zatlačte. Prípadne položte na záplatu [7] ťažký predmet.
- Počkajte 24 hodín, až potom znova nafúknite vzduchový matrac.

● Skladovanie

- Dbajte na to, aby bol výrobok zvnútra i zvonku úplne suchý, ak ho chcete na dlhší čas uskladniť. V opačnom prípade sa na ňom môžu tvoriť škvrny od vlhkosti a plesneň.
- Výrobok skladujte v tmavej a suchej miestnosti – mimo dosahu detí.
- Ideálna teplota skladovania je v rozmedzí od 10 do 20 °C.
- Zabezpečte, aby sa výrobok počas skladovania nedostal do styku s ostrými predmetmi.

● Likvidácia

Obal sa skladá výhradne z materiálov neškodiacich životnému prostrediu. Zlikvidujte ich v miestnych recyklačných nádobách.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného produktu sa môžete informovať na Vašej správe obce alebo mesta.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 385259_2107) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný listok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Einleitung	Seite 34
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 34
Teilebeschreibung	Seite 34
Technische Daten	Seite 34
Lieferumfang	Seite 34
Sicherheitshinweise	Seite 34
Sicherheit von Nichtschwimmern	Seite 35
Schutzvorrichtungen	Seite 35
Sicherheitsausstattung	Seite 35
Sichere Benutzung des Mini-Pools	Seite 35
Bedienung	Seite 36
Produkt aufpumpen	Seite 36
Luft ablassen	Seite 36
Reinigung und Pflege	Seite 37
Produkt reparieren	Seite 37
Aufbewahrung	Seite 37
Entsorgung	Seite 37
Garantie	Seite 37
Abwicklung im Garantiefall	Seite 38
Service	Seite 38

Planschbecken

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist zum Spielen / Planschen bestimmt. Das Produkt ist nur für den privaten Außengebrauch vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist geeignet für Kinder von 3 Jahre oder darüber.

● Teilebeschreibung

- 1 Verschlusskappe
- 2 Ventilöffnung
- 3 Stopfen
- 4 Verschlusskappe
- 5 Ventilöffnung
- 6 Ventil (für Kopfkissen)
- 7 Reparaturflicken

● Technische Daten

Maße: **HG03357A:** ca. 202 x 186 x 46 / 60 cm (B x T x H) (aufgeblasen) (inkl. Kopfstütze)
HG03357B: ca. 202 x 151 x 46 / 60 cm (B x T x H) (aufgeblasen) (inkl. Kopfstütze)
Gewicht: **HG03357A:** ca. 3250 g
HG03357B: ca. 3350 g

● Lieferumfang

- 1 Planschbecken
- 2 Verriegelnde Schnelllöseventile
- 2 Reparaturflicken
- 1 Entlüftungsschlauch
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!



Vermeiden Sie Verletzungsgefahr!

-  **ACHTUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation und / oder Ertrinken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.



- **ACHTUNG!** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken.
- **ACHTUNG!** Nur für den Hausgebrauch.
- Kinder können bereits in kleinen Wassermengen ertrinken. Das Becken ist zu leeren, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Das Planschbecken darf nicht über Beton, Asphalt oder einer anderen harten Oberfläche aufgebaut werden.
- Beim Befüllen mit Wasser sollte die maximale Tiefe des Wassers die auf dem Produkt angebrachte Markierung für den maximalen Wasserstand nicht überschreiten (siehe Abb. D).
- Achten Sie darauf, dass das Produkt, sobald es aufgeblasen ist, nicht mit Steinen, Kies oder anderen spitzen Gegenständen, die das Produkt beschädigen könnten, in Berührung kommt.

● Sicherheit von Nichtschwimmern

- Fortlaufende, aktive und aufmerksame Überwachung von ungeübten Schwimmern und Nichtschwimmern durch einen kompetenten Erwachsenen ist jederzeit erforderlich (denken Sie daran, dass bei Kindern unter fünf Jahren die Gefahr des Ertrinkens am größten ist).
- Bestimmen Sie einen kompetenten Erwachsenen, um den Pool zu überwachen, wann immer er benutzt wird.
- Ungeübte Schwimmer oder Nichtschwimmer sollten bei der Benutzung des Mini-Pools Schwimmwesten oder Schwimmhilfen tragen.
- Nehmen Sie alle Spielzeuge und alle reizvollen Gegenstände aus dem Wasser und von der Abdeckung, wenn der Mini-Pool nicht in Gebrauch ist, damit Kinder nicht davon angezogen werden.
- Entfernen Sie bei Nichtgebrauch des Mini-Pools alle Spielzeuge oder alle anderen Gegenstände aus dessen Umgebung, die von einem Kind als Hilfe zum Einsteigen in den Mini-Pool verwendet werden könnten (z. B. Stühle, große Spielzeuge etc.).

● Schutzvorrichtungen

- Wir empfehlen eine Absperrung zu errichten (und gegebenenfalls alle Türen und Fenster zu sichern), um unerlaubten Zugang zum Mini-Pool zu verhindern.
- Persönliche Schutzausstattung, Absperrungen, Pool-Abdeckungen, Pool-Alarme oder ähnliche Sicherheitsvorrichtungen sind nützliche Hilfsmittel, ersetzen jedoch nicht die fortlaufende und kompetente Überwachung durch einen Erwachsenen.

● Sicherheitsausstattung

- Halten Sie in der Nähe des Mini-Pools eine Liste mit Notfall-Telefonnummern und ein funktionstüchtiges Telefon bereit.

● Sichere Benutzung des Mini-Pools

- Ermutigen Sie alle Benutzer, insbesondere Kinder, Schwimmen zu lernen.
- Erlernen Sie die grundlegenden Wiederbelebungsmaßnahmen (Herz-Lungen-Wiederbelebung) und frischen Sie diese Kenntnisse regelmäßig auf. Das kann im Notfall einen lebensrettenden Unterschied ausmachen.
- Unterweisen Sie alle Benutzer des Mini-Pools, auch die Kinder, was im Notfall zu tun ist.
- Springen Sie nie ins flache Wasser. Das kann schwere oder tödliche Verletzungen nach sich ziehen.
- Benutzen Sie den Mini-Pool nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten, die Ihre Fähigkeit zur sicheren Benutzung des Mini-Pools beeinträchtigen könnten.
- Wenn Sie Pool-Abdeckungen verwenden, entfernen Sie diese vollständig von der Wasseroberfläche, bevor Sie in den Pool steigen.
- Erneuern Sie das Wasser regelmäßig entsprechend den Empfehlungen des Herstellers und abhängig von den hygienischen Bedingungen, der Sauberkeit, Klarheit und dem Geruch des Wassers oder wenn sich in dem Mini-Pool Verschmutzungen oder Flecken befinden. Die Verwendung von Chemikalien in Mini-Pools ohne Wasserumlauf kann zu direktem Kontakt mit den Chemikalien und in Bereichen mit hoher Chemikalienkonzentration zu Verletzungen der Benutzer führen.
- Wenn Chemikalien gelegentlich verwendet werden, um das Wasser nicht so häufig erneuern zu müssen, halten Sie sich eng an die Anweisungen des Herstellers (verwenden Sie vor allem nicht mehr als empfohlen) und sorgen Sie für die richtige Mischung der Chemikalien, um möglichen Personenschaden zu vermeiden. Bewahren Sie Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Verwendung und Installation von elektrischen Geräten in der Umgebung des Mini-Pools muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften erfolgen.

- Entfernen Sie gegebenenfalls alle Zugangshilfen vom Mini-Pool und bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wann immer der Mini-Pool nicht in Gebrauch ist.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Mini-Pools genehmigt ist (z. B. Leitern, Abdeckungen, Pumpen etc.), kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

● Bedienung

Hinweis: Vor dem ersten Einsatz das Produkt gründlich auf Löcher, poröse Stellen und undichte Nähte untersuchen.

Empfehlung: Der Aufbau sollte immer durch einen Erwachsenen erfolgen. Bitte befolgen Sie die einzelnen Schritte des Aufbaus in der angegebenen Reihenfolge.

Empfehlung: Wählen Sie eine geeignete ebene und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um den Artikel auszupacken und zu entfalten. Breiten Sie den Artikel dort aus, wo er später stehen soll.

Empfehlung: Produkt aufblasen und einen Tag lang liegen lassen. Neue Produkte ein paar Tage an der frischen Luft auslüften.

Empfehlung: Stellen Sie das Aktivitätsspielzeug auf einer ebenen Fläche und mindestens 2 m von anderen Aufbauten oder Hindernissen entfernt auf, z. B. Zaun, Garage, Haus, ausladende Zweige, Wäscheleinen oder elektrische Leitungen.

● Produkt aufpumpen

VORSICHT! Aufblasbare Plastikprodukte reagieren sensibel auf Kälte und Hitze. Verwenden Sie das Produkt daher nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

Hinweis: Das Aufpumpen sollten grundsätzlich Erwachsene übernehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu viel Luft in das Produkt pumpen. Verwenden Sie keinesfalls einen Kompressor. Stoppen Sie den Vorgang, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen. Andernfalls kann das Material reißen. Verwenden

Sie nur manuelle Pumpen und / oder Pumpen, die speziell für aufblasbare Plastikprodukte bestimmt sind.

- Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen (siehe Abb. A).
Hinweis: Um das Produkt aufzupumpen, benötigen Sie für das Luftventil **6** eine Pumpe mit einem konischen Anschluss (\varnothing ca. 10,2 mm). Verwenden Sie für die Ventilöffnung **2** eine Pumpe mit einem konischen Anschluss, der einen Durchmesser von ca. 17,8 mm hat.
- Nehmen Sie zum Öffnen die Verschlusskappe **1** vom Stopfen **3** ab.
- Ziehen Sie die Verschlusskappe **4** von der Ventilöffnung **5**, um das Ventil **6** zu öffnen.
- Pumpen Sie das Produkt auf.

WICHTIG! Beachten Sie, dass sich Lufttemperatur und Wetterbedingungen auf den Luftdruck von aufblasbaren Produkten auswirken. Bei kaltem Wetter verliert das Produkt an Luftdruck, weil sich die Luft zusammenzieht. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft hinzufügen. Bei Hitze dehnt sich die Luft aus. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft ablassen, um eine Überfüllung zu verhindern.

- Setzen Sie zum Verschließen die Verschlusskappe **1** auf den Stopfen **3**.
- Stecken Sie die Verschlusskappe **4** auf die Ventilöffnung **5**, um das Ventil **6** zu schließen.

● Luft ablassen

- Ziehen Sie zum Öffnen den Stopfen **3** von der Ventilöffnung **2**.
- Ziehen Sie die Verschlusskappe **4** von der Ventilöffnung **5**, um das Ventil **6** zu öffnen.
- Drücken Sie die Seiten des Luftventils **6** mit Daumen und Zeigefinger zusammen oder stecken Sie den Entlüftungsschlauch in das Ventil, damit die Luft schnell entweichen kann.
- Lassen Sie die Luft vollständig entweichen.
- Falten Sie das Produkt langsam zusammen (siehe Abb. A).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig trocken ist, bevor Sie es zusammenfalten.


● Reinigung und Pflege


- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder aggressive Reiniger.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.




Wechseln Sie das Wasser des Planschbeckens häufig (vor allem bei heißem Wetter) oder wenn es spürbar verunreinigt ist.

● Produkt reparieren

Hinweis: Kleinere Beschädigungen können Sie mithilfe des mitgelieferten Flickzeugs selbst reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Beschädigungen an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie die Luft zunächst vollständig aus dem Produkt entweichen.
- Schneiden Sie den Flicker  gemäß der Größe des Lochs entsprechend zurecht.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Flicker  größer ist als das Loch und die Ränder überlappt.

- Runden Sie die Seiten des Flickers  ab und ziehen Sie die Schutzfolie ab.
- Platzieren Sie den Flicker  auf dem Loch und drücken Sie diesen fest an. Stellen Sie ggf. einen schweren Gegenstand auf den Flicker .
- Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Produkt wieder aufpumpen.

● Aufbewahrung

- Achten Sie darauf, dass das Produkt von innen und außen vollständig trocken ist, wenn Sie es für längere Zeit lagern wollen. Andernfalls können sich Stockflecken und Schimmel bilden.
- Lagern Sie das Produkt in einem dunklen und trockenen Raum – außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die ideale Lagerungstemperatur liegt zwischen 10 und 20 °C.

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommt, während Sie dieses lagern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 385259_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG03357A/HG03357B
Version: 01 / 2022

Last Information Update · Információk állása
Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií
Stand der Informationen: 10/2021 · Ident.-No.:
HG03357A/B102021-4



IAN 385259_2107